

Box 200

島問題。實藉國際之力而收回者也。同時即不忘情於旅大之收回問題。旅大之應如期收回。一乃條約上當然之事。而一般之想像。其能對於條約之意義。發揮確明不移之見解者。又苦不多見。其所注重者。仍在一時一部的利益問題。蓋以旅大之收回。其所有一切建築上之事業。爲俄日兩國所經營者。可與青島問題享同壹之便利也。

華埠

廣興隆藥材蘇杭雜貨

雲高

鹿鞭三鞭補腎丸 每料五員二角 每樽二元五角

立止無夢遺精丸 每樽二元五角

立止白濁無憂汁 每樽二元五角

花柳氣痛筋痛丸 每樽二元五角

疔墜搜骨丸 每樽二元五角

遠年花柳掃毒丸 每樽二元五角

通腸痔漏斷根丸 每樽二元五角

虛流白濁固本丸 每料二元五角

夜尿頻數健腎丸 每樽二元五角

立止肚痛嘔瀉丸 每樽二元五角

忍精壯陽耐戰丸 每樽二元五角

鴛鴦交歡樂趣丸 每樽二元五角

止癢除濕毒藥汁 每樽二元五角

醫生黃謙傳秘製

本號專辦國產汕米海味蘇杭雜貨各省
正地道藥材參茸玉桂價廉物美
俯胞光顧厚禮歡迎兼代理省城萬春園
膏丹丸散黃灼生自來精

Kwong Hing Lung Co.
111 Pender St. E.
Vancouver B.C.

總發行所雲埠廣興隆啟

詩 丕 亞 輪 船 公 司

拾陸日到香港

宋呂小往不船各司本

(良改別特)

拾四日到上海

乘	用	豢	等	設	有	艙	本
客	隨	養	物	生	盡	福	公
	宰	每	在	猪	有	食	司
	以	日	船	生	外	除	船
	供	隨	上	鷄	添	應	大

◀ 寬遊客搭便以頭碼海上埋直船各 ▶

由雲華高啟行日期

亞州皇后

十壹月十二日

加拿大皇后

十壹月廿捌日

俄國皇后

十二月十二日

澳大利皇后

十式月廿六日

總司理司徒施佈

SETO MORE

Asiatic Passenger Agent.

Canadian Pacific Rly.

VANCOUVER B.C.

僑胞旋唐注意

打士火理司總務客

J. J. FORSTER

General Agent

Ocean Traffic

VANCOUVER B.C.

◎駐雲埠陳穎川總堂通告
啓者本總堂底票向收七元按照章程至建新樓之後則收堂底十元業經登報表明量邀洞悉今議決由本年十一月卅日以前照舊每名收七元十式月一號至後則按章每名收十元特此佈告如各昆仲有未取底票者仰依期早日到取可也
民國十四年十一月十四號

◎域埠達權總社啓事
本總社於月之廿九號舉行九週年紀念慶典敬請各埠
致公總分堂 昆仲屆期駕臨助慶
達權社各支部 指示一切是所切盼
Dart (oon Club
P. O. Box 1351
Victoria. B.C.
民國十四年十壹月十號

◎都郎度致公總分堂 民國拾五年職員表
正會長 李瑞門 副會長 張錫敦
正司庫 林道王 副司庫 張文彬
正中文書記林鶴年 副中文書記李希艷
正西文書記麥德輝 副西文書記李佛池
正議長 黃壽如 副議長 王潤晉
正監督 余景山 副監督 張豪
理數員 李鈞鐸
核數員 黃德樞
庶務 司徒文源 林賢秋
議 員

張樞炳 麥祚武 阮澤南 麥業 李雲策 林德修
司徒俊賢 麥關 李世超 黃文波 張文輝 鄭基
張錫鑾 李雲漢 鄭德湘 張棟 李期郡 劉炯維
劉周有 關華 麥錦德 黃炳炎 黃若庸 陳元
伍景芳 伍尙啟 黃忠立 黃就 黃晃昌 司徒尙照
伍勳培 張儀 司徒俊椿 潘銳學 張悅沾 黎錦
麥祚銑 林德焯 潘邦

◎域埠胡安定堂啓事
公啟者本族始辦團防以來經有拾餘秋之久所辦大小族務盡力妥當維持此人所共聞共見雖有盜匪垂涎而聞風遠颺也此是何歟皆藉團防之力而已矣惟我等 昆仲在外不可不鼎力捐助團費載況昨拾月中旬適值美國大埠篤親公所特派代表持恩君過來雲域二埠訪查本族各昆仲所捐團款如何俾得彙齊付返以應急支惟恨所繳到者無幾故此齊集議決即登報章俾各週知凡我族昆仲及見此請即將款付出湊成寄返以濟燃眉是荷特字佈知
西壹九貳五年拾月〇日

英屬代理

▲▲花柳醫方第一功
弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕瘡。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴一天。謹 物愚誠。力行介紹。

僑英
Bat Cate P.O. Box 34
Wawaka, Sask. Canada
劉春恭

76-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 898-3239 VANCOUVER, B.C.

TELEPHONE SEYMOUR 3238.
75 PENDER STREET EAST.

TRAVEL BUREAU.

VANCOUVER, B.C.

本公司滙票在內地均能兌換香港幣無扣無折榮旋自收更便利

財政
梁則池
李濟國
湯關
朱作霖
湯覺
鄧隆燃

至拾一月十五號爲復選之期

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver. B. C.

華埠

雲高

正舖
辦庄
香港英盛隆

專接辦各江貨品如蒙各商號委辦
向本號面商或發單直接均從其便
〔喊線詩麼六二五六〕

司理 陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉 啟

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理香港滙兌
香山金信銀信

永利源謹啟

明和鐵行總理黃昭立啓

MING WO HARDWARE CO.
 23 Pender Street East Vancouver, B.C.
 電話 (特摩) 麥廿〇四 Phone Sey. 3705

諸君注意

（升人）大小各器具俱全價甚相宜

▲買燕梳者

注意

本經紀辦理買賣燕梳事務并有李昶君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李昶君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

D. Imbert & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

Vancouver B.C.

維城致公
總堂再爲
媽力埠籌
建公堂事
通告

Sam Shing Lin Kee Co
 Sey. 4285 1 Pender St. W
 Vancouver B. C.

本號專造各種
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款鐘時
台脚靚皮鞋像
修整舊靴有絨
索衣襪香絨皮
急袋等雜貨留
意光顧在片訂
街門牌一號

各埠僑胞及本行股東存款頭各商關於本行業務上母各見

▼◎▲工商銀行駐美代表林天木啓

遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜函爲荷

通訊地址

雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟

T. K. Lin, at Prince, Hong Kong

104 Fender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

Abbey's SALT

葉備鹽爲消滯清潔腸
 胃之藥品並能助消化
 如胃口不開服之定見
 奇効諸君惠顧各藥店
 均有出售

本園士啓

Takes five or six months to grow a head of hair.

Abbey's

SALE

Warranted to grow hair in 10 days.

秘製經驗膏丹丸散

此陽虛腎虛少元 每盒貳元半
此虎骨酒 每樽一元半
補腎壯陽丸 每盒貳元半
秘製蛇膽大補藥水 每樽貳元半
夜夢遺精補腦汁 每盒貳元半
無病延年虛面丸 每盒貳元半
小腸氣痛斷根丸 每樽貳元半
心腹骨痛無價金丹 每樽貳元半
此補心胃痛藥水 每樽貳元半
久咳順氣止咳丸 每盒貳元半
久咳傷風鎮肺丸 每盒貳元半
跌打打傷紅腫丸 每盒貳元半
跌打吊傷止痛膏 每張貳元半
跌打吊傷止痛膏 每張貳元半

腰痛獨步藥水 每樽三元
解我元氣毒藥 每瓶貳元
外射白濁止痛水 每樽貳元
五淋白濁止痛水 每樽貳元
花柳疔疔湯毒丸 每樽貳元
花柳疔疔膏毒丸 每樽貳元
花柳疔疔藥毒丸 每樽貳元
皮膚濕毒止癢水 每樽貳元
疎解內臟濕毒丸 每樽貳元
婦科合散種子丸 每盒貳元
婦科種子不痛嗣子丸 每盒貳元
指刺婦科但孕丸 每盒貳元
刀傷止痛生肌水 每樽貳元
肚瀉久戰連少元 每樽貳元

馳名參茸補腎丸

[illegible]

恭頌良醫

恭啟者弟同堂年鑒親損身弱習以致腎冷精寒形
神衰困隨處虛寒羈身苦惱擬作勤勞史虎
形神痛損四肢乏力頭暈此症之醫求求偶聞
報事忽親趨和立先生大君遠播內載煥腎還
少丸之論余心以病情頗重求治取藥幸先生寄
來此陽煥腎還少丸一料及秘蛇三鞭蛤蚧藥酒文贈
照服之後覺心身俱壯陽事大奪今年此病掃
除精神煥色現已財老還少之功履步九騰先生
良醫中法陀妙術俾海外同病或失信該尤
疑而臂同方以便弟據情答復區區此意也
仰叩賜利厚之兩盼也

生隆機大響號一事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體體弱腰節常痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦口甚聞取報章一看則知趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水服諸合弟之症遂買一樽照方食水果見腰節不痛獨步之力不虛傳此非弟過於贊揚其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者助津也

旅臺埠恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌

▲趙邦立內外方脈醫寓
新到唐山各種瓜菜米發客

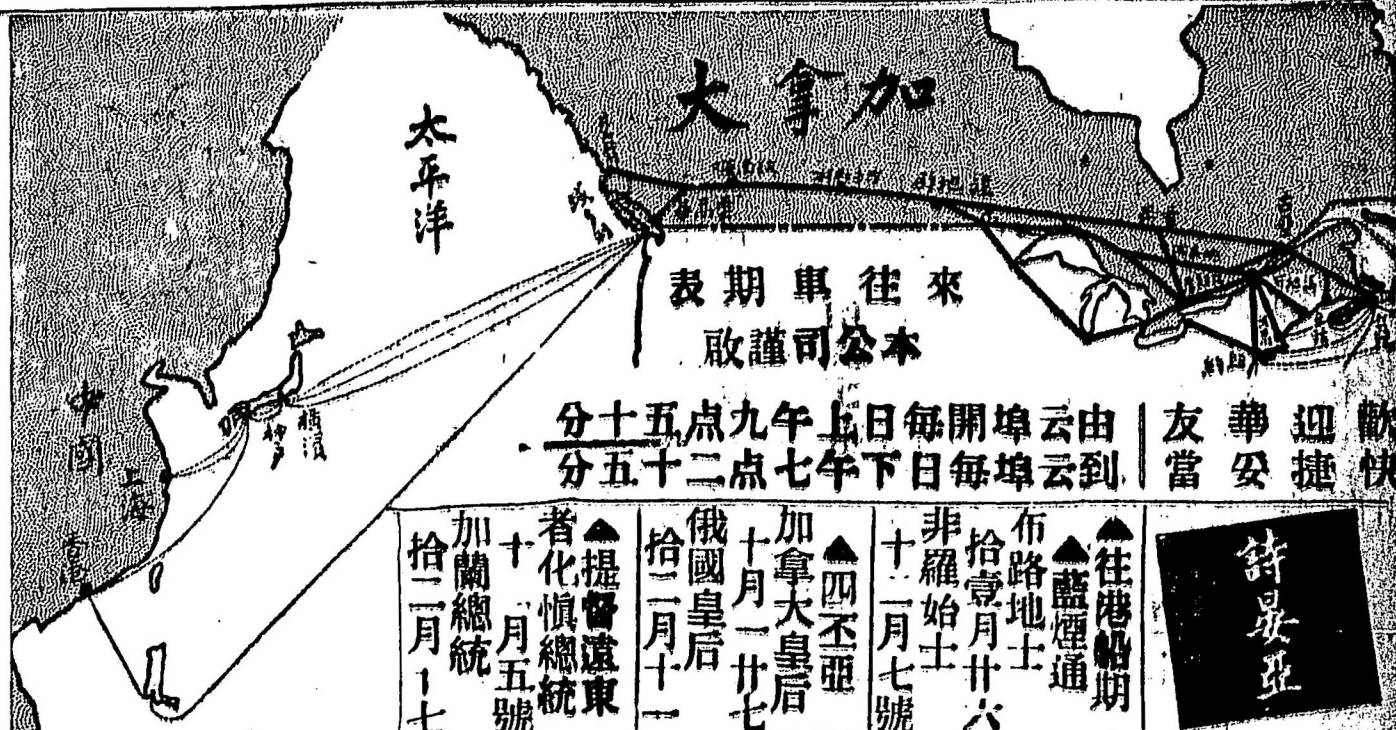
電話(特) 密Phone Sey. 6721
Sung Lung Jai, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

旅加必誦聖恩已曾付贈恭頌

合時

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone 626 Vancouver, B.C.

金英芳水仙花
大小甕密姜
罐庄姜拳
盒欵炮拳
各米雜貨
油茸藥材
參茸藥材
膏丹丸散
日用貨品
應有盡有
僑胞光顧
萬份歡迎
司理關崇穎啟



廣安民麥錫舟
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

盛千李!号隆永
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

駿馬棧安均
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
處理代人華

▲ 寓客注意

啓者本旅館開設有
 年各界人士旅寄者
 咸稱利便內有房百
 間每間有冷熱水洗
 濯另有電話線利用
 現定價每位一宿
 收銀一元以上至下
 者收銀一元每定住
 壹星期取價由五元
 以上此佈
 云哥化埠
 和市旅館主人啟
 West Ltd.,
 444 Carrall St.
 Simpson
 & Marchese
 Mgrs

▲卡拔利羊
毛織造公
司廣告

啟者本公司
織造各種羊
毛衫純用
超等毛線工
作精美款式
新奇貨既真
實價又從廉
僑胞賜顧額
外歡迎款樣
價目釘印成
冊及各色辦
函索即寄

Calgary Knitting Co.
111 Second Ave. E.
Calgary. Alta.

司理人何林

員表

[illegible]

週年紀念預告

啟者本社於拾壹月八號舉行
壹週年紀念典禮敬請
致公總分堂
達權總分社
昆仲屆期駕臨
助慶指示一切此盼
Dart Ceon Club
P. O. Box 363
Cranbrook B. C.

明

▲星斷吉凶

理命臺鏡
 n Toi
 O. Box 257
 英屬叻磨埠
 兼醫外內雜症
 命評貴賤
 大批八字筆金三員
 逐年批評筆金捌員
 星盤八字筆金捌員
 逐月批評
 四餘七政筆金廿員
 天地人盤
 飛星剋度
 四季批評筆金拾員
 大批八字筆金五員
 兼批星盆
 大批八字筆金二員
 小批八字筆金壹員
 敢立神峯
 儒醫徐錫崙披露

明鏡臺命理星盤兼九散

Ming Kan Tui
P.O. Box 257
Nanaimo B.C. 英屬明磨埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷

天地人盤 飛星刻度 筆金拾員
四餘七政筆金廿員 四季批評

逐月批評 星盤八字 筆金捌員
逐年批評 筆金捌員

大批八字 筆金三員 大批八字 筆金五員
中批八字 筆金二員 小批八字 筆金壹員

兼醫外內雜症 兼批星盆

▲命評貴賤 敢立神峯

兼醫徐錫崙披露

神效遺精丸 一服三員
神效斷根擦痔散 三員
神效花柳搜毒丸 拾員
神效新舊老年疝氣丸 三服
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之串亦豈且消除永無復作之敵

請祈 同唐在即以上 價目俱收八折

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
通訊處 C T. SUN 500 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CALIF. S. A.

◎清血消粒解毒丸

每盒二兩庄銀二元五
每料八盒銀二十八元

此丸之生 解毒最靈 工書血解 毒火立堅

此藥性
 過暖火丹
 頑癬疥癩
 微生毒物
 傳染各症
 試服全料
 治無不應
 皮膚止癢解毒水
 每樽一元二五

統理一切
 皮膚血毒
 頑癬疥癩
 油皴濕毒
 痕癢不止
 酒米疔毒
 瘡爛花柳
 三角虱毒

真狐刀致 衛生妙劑
微力擦擦 取效神速
永無再發 永無再發
血無不愈 血無不愈
血無不愈 血無不愈

◎跌打積瘀作痛丸 每料銀一元五角

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成廢疾東丹田或疑於受暑之處經年累月致年老

後氣血衰弱之時或發風疝氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥

精工製煉成丸，治遠年積聚，變成風痛、氣痛、氣頂、咳嗽、吐血、胸滿、腹脹等病，屢用屢效。

○立即止痛散 每樽四毛 每打四元

氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束腰骨痛

日久成風 大燒水浴 泡馬車女 邪風膝痛 火藥脚痛

○止痛立痛散

風火牙患 小腸氣冲 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疽癰 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見過骨
骨節刺痛平背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩書
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無窮
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉此
言以謝無窮之大德並由信內夾付足銀三元勞除回前日所
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此覆

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服絕緣弟患痔
痛症十分痛苦呻吟牀間不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服三樽不
轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第壹妙品也謹泐數言伏
祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值為盼茲又附上銀貳
元求即付下止痛散五樽以為防身之用是荷此請
大鑒示照

◎積瘕成風苦難當 幸服靈丸還吉康

砲隊處 15th F A Exchange 96amp Travls San Antonio
 Ter) 素營餐館之業偶因觸傷小脇激成風常發痠疼痺痛
 楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛膏
 蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計其服食不誤
 一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
 茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其
 將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸揣此即
 肅安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹

敢者弟因少年無智誤入花叢以致惹得滿身花柳梅毒週身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體虛弱日加沉重茲幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也

弟台馬林勝拜頌

敢者前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求 葉蘭生先生施治言名為千層癰用藥敷治不數天將我頑癰盡掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

敢者鄙人因染花柳結毒變為疳症陽物損爛膿水淋漓實痛苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往 葉蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以為報特登報章以表先生之大德并為我僑胞染有斯疾者知所問津焉

台山余錦疊謹頌

敢者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施藥無效茲閱報章見有 葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天并得全愈無以為報謹奉數言以申謝悃并使海外僑胞倘染此疾得以知所問津焉

駐雲埠 炎記謹頌
廣東街

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求 葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以為報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城 番禹人謝照恭頌

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能嘗欲睡而不寧其苦實甚亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則能致命

弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

我証先生挽急扶危

城埠致公總堂鳴謝各俱樂部
助來神誕總費

大館拾元	泰利館十元	大有館十元	大生館拾元
福祿壽拾元	大發館五元	城多廠參元	新利廠三元
富貴全二元	大來廠二元	福來廠二元	招利廠二元
東漢廠二元	東亞廠二元	大成廠二元	大利廠二元
永安館二元	麗安館二元	利榮館二元	大安館壹元
源利館一元	得利館一元		

城埠致公總堂收到片市魯別
埠昆仲年捐名列

陳燕公	黃熾	馬心耀	周瑞	聶芹芳	陳文職
周維潤	曾君靈	鄭鴻	馬國奕	周榮泰	周如祿
黃錫	薛盛	唐照	周道親	周壽	馬槐
黃日烘	曾光毓	陳相	李億梓	馬叙東	陳光
馬恒熾	鄭修亮	吳億均	曾傳霖	曾阜傳	陳齊富
馬湯政	馬大地	周維森	方宜民	周卓	

補腎丸

此丸專用人參鹿茸狗寶三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門之火善治腎虧遺精九男子虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸所能比也

主治：

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治房事太過傷精不舉
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治遺精夢泄滑精等症
- 一治心腎不固夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治腎虛遺尿頻數不止
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛虛弱諸般虛損
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不論男女老幼此丸皆能補之而無損火之弊補火之功固其重用人參調劑得宜故凡服此丸則心湖生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體健神旺百病不侵誠補腎之聖丹強種之要藥也

服法：早晚各服一錢重者每日服二錢溫水吞下

價目：

- 大盒每盒二元
- 小盒每盒一元
- 雙料每盒二元

總發行所：五洲大藥房

分發行所：各大藥房均有代售

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

外埠寄費買者自理

▲價目

大罇二元

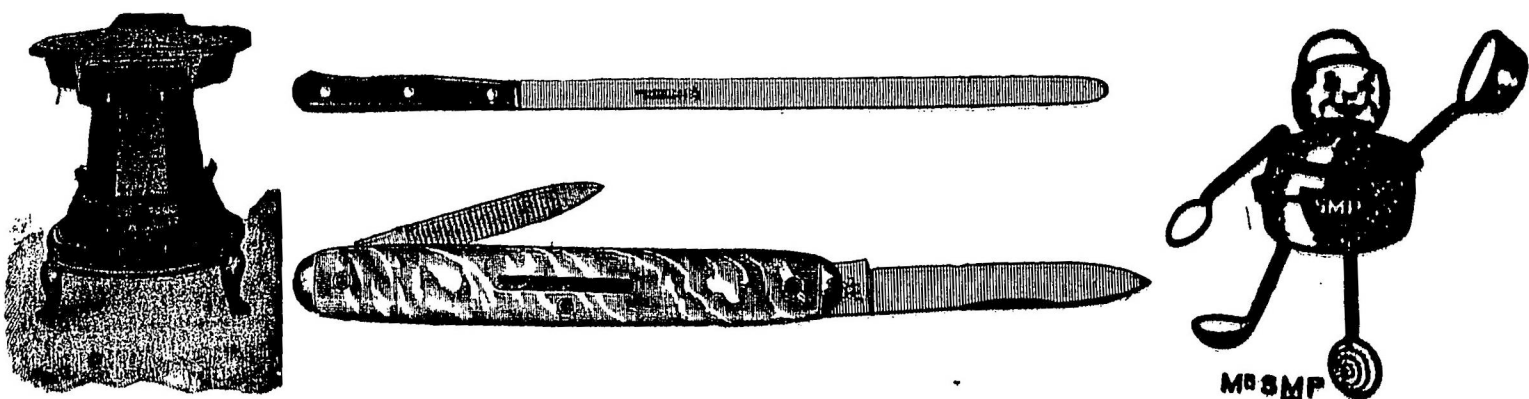
小罇一元二

批發另議

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

環球公司鐵器行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C.

Phone Sey. 4994

肆九九肆 (麼詩) 話電

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司理人 林沾 李奕柱 同啓

另代理卡林比唱碟每塊七毛五

唱碟 不能盡錄印有目錄函索即寄

四郎回營	四只	千里駒湯丹	四只
鄭宛藏龍	五只	溫生財炸爭奇武只	四只
私探營房	四只	孫武子演說	四只
西蓮擊掌	四只	革命黨策營署兩只	四只
六國封相	參只	沙河祭金舖	參只
轅門罪子	四只	紅拂女私奔	四只
陳宮罵曹	二只	楊貴妃訴情	四只
錯認鴛鴦	四只	賈寶玉哭靈	二只
春芳遇盜	四只	劉金定斬四門	二只
辨才吸妖	六只	唐明皇長恨	四只
破鼓記	參只	猩猩女追夫	兩只
賣兒葬翁	二只	李太白醉酒	壹只
璧玉離生	壹只	林黛玉歸天	兩只
寶玉戀帶	壹只	俱是拾寸雙面	

塊七毛九

輔行雜貨公司

新到水仙花頭

FOO HUNG COMPANY

127-129 PENDER ST.

PHONE SEY. 3440

VAN COUVER B. C.

林利玉廣告

發行所設在廣東街十四號
外埠僑胞賜顧可照西字付來
總所設在安南會安大眉山林福安號
一支店在香港永樂東街林榮記號

Lam Lee Kee

14 Canton St.

Vancouver B. C.

金拾足

地址住照請

麗生號葉初曉

LAI SANG CO.

432 Carrall St.

Phone Sey. 6479

Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆湛

MEE SHANG

5 Pender St. E.

Phone Sey. 2162

Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang Co.

1 Pender St.

Phone Sey. 4995

Vancouver, B. C.

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.

178 Pender Street East

Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.

唐本號由唐山辦到大批增城絲苗米油糖菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零售批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡
